

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 60 Lel. | Negyed évre — — — 15 Lel.
Fél évre — — — 30 | Egyes szám ára — — — 1.50
Nyilttér soronként 5 Lel.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők, kéziratok nem adatnak vissza.
Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

A muzeumi életből.

Irta: Mallász József.
(Folytatás.)

Hogy a mentési munka, a Muzeumnak fejlődése áldozatok nélkül nem volt biztosítható, azt csak az egészségtelen sovinizmus veheti tagadásba. Áldozatokat kellett hoznunk, azonban megmaradt a lényeg és az ami elveszett, azt a józan ész, a mély megítélő képesség, a világháború, a forradalom véstelen tanúságaiként és a bekövetkezeti békekötés eredményeként, amugy is súlyos balasztként ki kellett hogy vesse a súlyedő hajóroncsból.

Ne feledkezzünk meg azonban a régiokről sem, jusson eszünkbe a Kolumbán Samu-féle alapszabálytervezet, amelyet a társulat közgyűlése is már elfogadott volt, azonban belügyminiszteri jóváhagyás alá meg sem került. Emlékezzünk vissza arra is, hogy választmányi és közgyűlési határozatból ki lett küldve egy alapszabályrendeletet készítő bizottság, amelynek tagjai Mailand Oszkár tiszteleti tag, dr. Tarján Kristóf társutati titkár és én voltam. Nem csak ennek a bizottságnak, nem csak a társulatnak a muzeumi ügyekhez hozzaértő tagjai, hanem a Muzeumok és Könyvtárak Országos Felügyelősege előtt is mint ideál azon cél lebegett, hogy a Muzeum hivatalos „Vármegyei Muzeum“-má fejlesszessék.

Magam tapasztalati tények alapján és a boldogult dr. Pósta Béla egyetemi tanár, muzeumi felügyelő ur által adott mintatárnak az igénybe vételével már ekkor elkészítettem volt egy ilyen irányu alapszabálytervezetet és most, hogy a Consilul Dirigent elsősorban kötelességünk tette, hogy ezen elveknek megfelelően szerkesztett alapszabályrendeletet mutassunk be, úgy én elővéve a régi tervezetet, azt a megváltozott viszonyoknak és körülményeknek megfelelően kissé átdolgoztam és kötelességszerűen bemutattam a Josif Boteanu főreáliskolai igazgatóval kiegészített alapszabályt tervező bizottságnak tanulmányozás végett. És ezen bizottságban felmerült észrevételeknek megfelelően módosítva, azok felterjesztettek a Prefect urhoz, aki azokat szakvéleményezésre dr. Eugen Tatar vármegyei főügyésznek kiadta, akitől azokat azzal kaptuk vissza, hogy azok román nyelven mutatóndók be. Új nehézség előtt állottunk, mert bárhol is kopogtattam: kérve, könyörögve, a lefordítás leküzdhetetlen akadályokkal találkozott abban az időben. Így teltek a hónapok, midőn végre C. D. Cadere és V. Bude jasi-i professor urak siettek segítségemre, azonban így is egy-két fejezetnél többre nem jutottunk és a munka újból félbe maradt. Közben újabb súlyos bonyodalmaknak lettünk áldozatává, amelybe bennünket a dévai pénzügyigazgatóság vezetősége sodort azzal, hogy kiragadtak működési körömből és pénzügyi szolgálatra kényszerítettek rajtam kívül álló okokból.

Ezen időben sikerült nekem — erős akarral — a hunyadvármegyei Muzeumnak alap-

szabályrendeletét román nyelvre lefordítanom, ezt aztán precíz románságra átültette Alexandru Maniculescu főreáliskolai tanár ur, aki ezen munkájával nagy hála kötelezett bennünket, mert általa olyan munkává tökélesült, hogy alapszabályaink jelenleg az országban — hasonló intézmények részére — minta alapjául szolgálhat, amint az róla el lett ismerve. Hunyadvármegye összes fórumai azt változtatások nélkül elfogadták és az ugyancsak általam elkészített „Hunyadvármegyei Muzeumnak szervezési szabályrendelet“-ével egyetemben Belügyminiszter urnak felterjesztették.

Azonban az Urnak 1920. március idusa is már küszöbünk előtt állott és még mindig nem történt döntés. Ebben az időben Déván tartózkodott a „Societatea pentru cultura popularui Roman“ vezetősége, több egyetemi tanár, magasrangú tisztviselő és politikus.

Ezen a helyen is hálás köszönetemet fejezem ki Vazul Janza volt prefect, régi érdemű tagtárs urnak azért a sok jóindulatu és igazán megértő jóakarataért, amellyel engemet támogatni, a társulat és a Muzeum ügyeit mindenkor szíven viselni méltóztatott és bennünket nagy odaadással hivatalból is támogatni mindenkor szíves volt. Ezuttal is neki köszönhejük, hogy városunknak ezen előkelő vendégei az ő kalauzolása mellett meglátogatták Muzeumunkat.

A társaságnak tagjai a látottak és tapasztaltak fölötti teljes megelégedésüket nyilvánították; az egyik ur pedig — későbbben tudtam meg, hogy a regátbeli Constantin Tanasescu belügyminiszteri államtitkár urhoz volt szerencsénk — távozás előtt megkérdezte, hogy mivel lehet szolgálatunkra? Feltárván előtte a helyzetet, Tanasescu államtitkár ur ezzel válaszolt: „Bucureştibe megérkezve első dolgom lesz ezeket az ügyeket elrendezni, mert ezzel tartozom az ön munkásságának!“

És két héten belül, egyetlen helyesbítés nélkül visszakaptuk a jóváhagyott alapszabály- és szervezésirendeletet, magam pedig, belügyminiszter utján, legmagasabb királyi kinevezésben és előléptetésben részesültem. Ennek az előkelő gondolkozásu urnak azonban a Muzeum még többet is köszönhet, mert második nagy horderejű ténykedése abból állott, hogy egyetlen egy baninak a törlése nélkül jóváhagyatta a „Hunyadvármegyei Muzeum“ első költségvetését és az 1921—1922. évi költségvetési évre kimutatott 62.794 leu fedezetlen összeget — subprefect utján — ki is utaltatta.

Azonban más oldalról is siettek segítségünkre, dr. Coriolan Petran erdélyi muzeumi főfelügyelő ur, látván igyekezetünket és szorgalmunkat, teljes erejével támogatott bennünket céljaink elérésében, másrészt dr. Petru Groza Erdély volt minisztere Jassiból: a nemes C. D. Cadere geológus, a lelkes V. Bude numizmatikus, a hatalmas tudásu dr. Jean Simionescu, a jeles pennájú Mihai Sadoveanu: Bucureştiből: a ragyogó elméjű

Niculae Jorga, a nagytehetségű conferenciar dr. Stefanescu, a kimagasló Tigara-Samurcasnak támogatását és magának a hatalmas Bratianu család összes tagjának jóindulatát megnyerhetni; birjuk ezeken felül egy Aristid Blancnak és Mihai Seulescunak anyagi támogatást kilátásba helyező ígéreteit. (Ezen ígéret időközben már be is lett váltva, amennyiben Aristide Blanc ur a Sarmisegethuzai ásátásokra 100.000 leut bocsájtott rendelkezésünkre).

Ugy gondolom, hogy bárki is elfogja hinni, hogy ezeknek összessége pozitív erkölcsi és anyagi erőt jelent, azonban van még tovább is: szívemnek és lelkemnek teli örömmel jelenthetem, hogy Őfelsége I. Ferdinand dicső uralkodónk és fenséges trónörökösünk Carol Főherceg, kegyesek voltak légmagasabb jóindulatukról bennünket biztosítani, Sarmisegethuzai és Hunedorai magas látogatásuk alkalmával. Ezen eseményre, mely mindenha Társulatunknak, a Muzeum és a vármegye annaleiseibe aranybetűkkel léssen feljegyezve annak idején, részletesen még visszatérni kötelességemnek tartom.

Hogy az összes elért eredmények csak erős munkának voltak gyümölcsei, az csak természetes, most azonban a küzdelmeknek és a munkásságnak egymást követő láncserei már kihullottak emlékezetünkéből, másrészt a feledésnek vannak átadva, hiszen az eredmények bőven felérik a hozott áldozatokat.

Tény az, hogy ma már van olyan Muzeumunk, amely Hunyadvármegye büszkeségét képezheti és az országnak egyik kulturintézményeként szerepelhet. Szegényes felszerelésünk kiegészítetvén, részben a vármegyének ugynevezett „Millenáris polcaival“, másrészt ujonnan beszerzett szekrényekkel és egyéb butordarabokkal módot és alkalmat nyújtottak arra, hogy most már a saját gazdag magánygyűjteményeimmel kiegészült muzeumi anyagot, szakszerűen csoportosítva és a szemnek is tetszetős formában és alakban kiállítva, a nagyközönség előtt is megnyithassuk; megállapítván hetenként három ingyenes muzeumlátogatási napot.

Rohamos fejlődésünkön belül azonban ezen elhelyezésünket is csak ideiglenesnek jelezhetem, mert mihelyt sikerülni fog végre oly sok nehézség után, talán már a közeli jövőben lakáshoz jutnom, a Muzeum új helységeihez fog juthatni és akkor aztán az egész anyag újból teljesen át lesz rendezve, új osztályok fognak muzeumunkban keletkezni.

Mert ideális fejlődésünknek ma már semmi sem állja útját, hiszen azon nehézségek amelyeknek egyrésze a muzeumi élet lényegének nem ismertéből származnak, más részt a borzalmas iramban előrerohanó drágulás emel elénkbe, azokat nemcsak enyhíteni, hanem utunkból részben teljesen elhárítani sikerül mindenkor a céljainkat átérző és magáévá tévő dr. Georghe Dubles prefect és Valer Candrea subprefect uraknak, akiknek nemes

és fennkölt gondolkozása előtt e hely is meghajtjuk zászlónkat.

Nem az elismerésnek adóját gondoljuk ezzel leróhatni, nem, mert hiszen az emberi ajakról elhangozva, különösebb értékkel nem bírhat, legyen azonban ez a hely az, (a Társulat közgyűlése) amely ennek a kijelentésnek értéket és becsét kölcsönöz, mert ez a hely azon fórum, amely a múltban, több évtizeden keresztül uralta ezen vármegye szellemi életét.

Azonban minden dicséreten felül beszéljenek a tények: ma már — belügyminiszter ur Ókegyelmessége jóindulatából — évi költségvetésünk megközelíti a 150.000 Leut. Grădiste községben, a Sarmisegethuzai területnek megőrzése érdekében, szolgálatba állíthatunk egy díjazott felügyelőt és egy őrt; betölthettük a muzeumi szolgáló állást, be a várőri állást, legközelebb pedig ki fog nevezetni a muzeumi laboráns (preparator) prefect ur öméltósága által és csak megfelelő szakember hiányában kell — egyelőre — lemondanunk az asistensi állás betöltéséről, amely egyetemi végzettséget és teljes szakismereteket parancsol, sőt a jövőre nézve, teljesen biztosítva van — további természetes fejlődés esetére — muzeumunk részére két teljes szakképzetté váló muzeumi őrnek (custede) kinevezetése is.

(Folyt. köv.)

— **Érvénytelenítik a magyar egyetemeken szerzett okleveleket.** A közoktatásügyi miniszter kimondotta, hogy az 1916. augusztus 15-ike után kiállított magyar egyetemi oklevelek semmisék és érvénytelenek. Kivételt képeznek a román állampolgároká vált erdélyi lakosoknak a kolozsvári román egyetem megnyitását, azaz 1919. október 1-én túl még két éven belül megszerzett oklevelei bezárólag november 1-ig. A megsemmisítés alá nem eső magyar okleveleket és az összes igazoló okmányokat egyenjogositás végett be kell mutatni.

— **Értesítés.** A református egyház presbyteriuma legutóbbi gyűlésén, az esperesi hivatal által megerősített és így jogerőssé vált egyházközségi- és egyetemes kultur-adó befizetésére nézve azt határozta, hogy adógyűjtőt nem alkalmaz, hanem a hívek által az egyház pénztárnokánál, Szász Károly városi levéltáros urnál közvetlenül fizetendő be, aki bármely időben elfogadja lakásán is köznapokon d. u. 1—3 óráig, valamint a kaszinóban vasárnap d. e. 11—12 óráig. Felkérjük tehát az egyháztagokat, hogy a befizetéseket megkezdeni és legalább negyedévi részletekben, minden sürgetés nélkül teljesíteni szíveskedjenek, annál inkább, mert az első negyed rész már február 15-én Kolozsvárra beküldendő. Az előző évi hátralék is mielőbb befizetendő, mert a választók névsorába csak azok vehetők fel, akiknek hátraléka nincs. A ref. egyház előjárósága, Szászváros, 1923. január hó 15-én.

— **Meghívó.** A „Magyar Kaszinó“ tagjait a f. év január hó 28-án, vasárnap d. u. 3 órakor tartandó évi rendes közgyűlésre az alapszabályok értelmében ez uton is meghívjuk. Targysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. H. igazgató évi jelentése. 3. Pénztári számadás 1922-ről. 4. Költségvetés 1923-ra. 5. Tagsági díj 1923-ra. 6. Jkönyv, könyvtár és gazd. szerelvények megvizsgálására kiküldött bizottságok jelentései. 7. Eshető indítványok, melyek azonban legalább 24 órával a gyűlés megkezdése előtt az elnöknel bejelentendők. 8. Tisztújítás. Szászváros, 1923. jan. 15. Az elnökség.

VIDÉKI

előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy hátralékaikat beküldeni, előfizetéseiket postafordultával megújítani szíveskedjenek, mert ellenesetben — legnagyobb sajnálatunkra bár — kénytelenek leszünk lapunk további küldését jelen számmal beszüntetni.

Kiváló tisztelettel:

A kiadóhivatal.

NAPI HIREK.

— **Constantinescu miniszter Déván.** Constantinescu földművelésügyi miniszter 11-ikén délben Dévára érkezett. Az állomáson dr. Dubleşiu György prefektus és Herbay Ágoston polgármester fogadta. Az állomásról, a piacot megkerülve, a prefekturára hajtottak. A miniszter, úgy látszik, Déván csak átutazóban volt, mivel még aznap délután Arad felé folytatta útját.

— **Kitüntetések.** Ófelsége a következő kitüntetések adományozta: Mahler Ignác dévai államépítészeti hivatal főnökének, Andrei Ludu vajdahunyadi esperesnek és Dr. Motz Miklós dévai kórházigazgatónak a tiszti rangot. — A II. osztályu szolgálati érdemkeresztet: Pópp Mihai megyei hivatalfőnöknek és Crişan Ioan marosillyei utmesternek. — A román koronarend lovagi címét: Herbay Ágoston dévai polgármesternek, Ioan Ilie Déva város főjegyzőjének, Candrea Valér alispánnak, dr. Boeriu Emil vármegyei főjegyzőnek, dr. Mende Manó orvosnak, Ziegler Gyula főállatorvosnak, Ioan Dinis vármegyei árvaszéki ülnöknek, Popa Petru főszolgabírónak, Perian Petru szolgabírónak, Aurel Pinteá tanfelügyelőnek, Kohn Ferenc nagykereskedőnek, Issekutz Márton droguistának, Alexandru Moldovan földbirtokosnak, Nistor Vasilie főszolgabírónak Marosillye, Tiu Ioan lelkésznek Berekszó, Guga Ioan lelkésznek Solymos, Bogdán Andron lelkésznek Brád, dr. Böhm Vilmos orvosnak Brád, Ciocan Crendiu tanárnak Brád, Ion Tulea ügyvédnek Vajdahunyad, Ioan Turcu szolgabírónak Körösbánya, Dobreanu Cornel szolgabírónak Hátszeg, Drăgan George lelkésznek Boica, dr. Feier István orvosnak Vajdahunyad, Comşa Iosif tanárnak Brád, Damian Valer tanárnak Brád, Gavril Deac szolgabírónak Vajdahunyad, Iuliu Deac rendőrfőnöknek Petrosseni, Fugăta Alexandru lelkésznek Brád, Fugăta Valer tanárnak Brád, Fugăta Alexandru tanárnak Brád, Bulea Ioan főszolgabírónak Pui, Gligor Amos főszolgabírónak Hátszeg, Tripoiu Marcel tanárnak Brád, Herlea Sándor polgármesternek Szászváros, Iulea George tanárnak Brád, Maiorescu Traian számtisztnek Brád, Ioan Moţa esperesnek Szászváros, dr. Pavel Opreşa tanárnak Brád, Iosif Popescu főszolgabírónak Brád, Popoviciu Ioan ügyvédnek Vajdahunyad.

— **Személyi hir.** Már megirtuk, hogy a pénzügyi miniszter Stoica Gyula volt dévai p. ü. felügyelőt, jelenleg aradi p. ü. előadó felügyelőt, az adóhivatalok állami ellenőrvé léptette elő, minek következtében a pénzügyőrség éléről elkerült volna. Amint értesültünk a miniszter Stoica felügyelőt — saját kívánására — az előléptetés fizetési fokozatával továbbra is meghagyta jelenlegi állásában.

— **Halálozás.** Városunknak egy nagyon régi és köztiszteletben álló polgára dőlt ki az élők sorából: id. Corvin Simon iparos f. hó 18-án 87 éves korában meghalt. Temegetése f. hó 20-án ment végbe a város lakos-

ságának nagy részvétele mellett a gör. kath. vallás szertartása szerint. Az elhunytban a kiterjedt rokonságon kívül ifj. Corvin Simon helybeli kereskedő és Corvin Arthur a CFR. főpénztárosa az apjukat, dr. Dubleşiu György vármegyei prefektusa és Muntean Gyula nagyszebeni törvényszéki elnök az apóukat gyászolják.

— **Királyi kitüntetések — magyaroknak** A román hivatalos lap január 4-iki száma egész sor királyi kitüntetést közöl. A kitüntetésre érdemesítettek között feltűnő sokan vannak erdélyi magyarok, különösen az egyházi vezetők közül. A Román Koronarend nagy tisztikeresztjét kapták: Nagy Károly ref. és Ferencz József unitárius püspökök. Ugyanezen rend parancsnoki rangját nyerték: Ambrózy Andor báró, ág. ev. egyházkerületi elnök, Zeyk Dániel ref. kerületi főgondnok, Ferenczy Géza unitárius főgondnok és Boros György unitárius püspökhelyettes, továbbá Bielik Imre nagyváradi c. püspök, Boros János kanonok és Szentkláray Jenő temesvári kath. püspöki helynök. A koronarend tisztikeresztjével tüntették ki Szabolcska Mihály temesvári ref. lelkészt, Kovács Kálmán unitárius egyházkerületi előadót, továbbá Ottovay János, Brutsi Jenő, Dávid Albert és Bartos Jenő államépítészeti mérnököket.

— **A ref. Kún-kollegium diákestélye,** a szászvárosi farsangi idény legkiemelkedőbb eseménye február elején fog megtartatni igen művészi és élvezetes programmal. Az estély előkészületei nagyban folynak s a jelekből ítélve, erkölcsi és anyagi tekintetben méltón fog sorakozni az előző évek kedves emlékü kollegiumi diákmulatságaihoz. Színhelye a Transsylvania diszterme, pontos idejét és részletes műsorát jövő számunkban fogjuk közölni. A diákestélyre már előzetesen felhívjuk a közönség figyelmét.

— **Hivatalos ellenőrzés.** A napokban a bukaresti pénzügyi inspektor az Eisler Albert vezetése alatt álló helyben székelő kerületi biztosi hivatal, valamint a helybeli italmérési engedélyeket és a forgalmi adók befizetését megvizsgálta, illetve ellenőrizte. Az inspektor a tapasztalt rend és a fennálló törvényeknek megfelelő ügyvezetésre nézve elismerését fejezte ki.

— **Mulatság.** A helybeli református és katolikus szomszédság közösen rendezett táncal egybekötött műsoros estélye 1923. év február hó 8-án lesz a Transsylvania szálló nagytermében. Az előkészületek javában folynak. Az érdeklődés ezen estély iránt nagyon mutatkozik. Jövő számunkban közölni fogjuk a részletes műsort.

— **A hunyadmegyei vendéglősök és korcsmárosok közgyűlése.** Folyó hó 11-én d. e. 10 órakor Déván, a városháza tanácstermében a megye minden számottevő helyéről delegált mintegy 60 tag jelenlétében nyitotta meg Doda János ipartest. alelnök a közgyűlést. Zsoszán Alexandru piskii és Hagyó József vajdahunyadi vendéglősök igazán alapos nemzetgazdasági és erkölcsi megvilágítása az elrendelt szesztilalomnak a közgyűlés oly értelmű határozatát váltotta ki, mely szerint egy hét tagból, valamint a megye képviselő és szenátorai közül alakított küldöttség egy memorandum átadásával a belügyminiszternél a rendelet megváltoztatása érdekében interveniáljon.

— **A piskii róm. kath. egyház táncestélye.** A piskii róm. kath. egyház f. hó 27-én, szombaton este a harang-alap javára szabad színpaddal és cotillionnal egybekötött táncmulatságot rendez, amelyre nagyban folynak az előkészületek.

ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, jan. hó 21-én
délután 4 és este 8 órakor:
A fej nélküli lovas.

A leghatalmasabb látványos kalandor-
dráma 15 felvonásban. — Főszereplője
a közkedvelt

HARRY PIEL.

Ezen filmet minden városban eddig 5
részben mutatták be — a siker min-
denütt óriási volt.

+++++

Legközelebbi ujdonság

Lord William Ratclif

Atlantic-film ujdonság és

Az aranyos gazember.

Nordisk színmű.

— **Eljegyzés.** Skatzel István alkenyéri
kőrjegyző a napokban tartotta eljegyzését
Fellner Matild urleánnyal Szászvároson.

— **Gyilkosság.** F. hó 12-én este 9 óra-
kor Vajdej községben gyilkosság történt. Ba-
cile Niculae 21 éves legényt Vasilka George,
Socol Jon és Joanes Niculae nevű 17—18
éves ifjak megtámadták s botokkal addig ver-
ték, míg az meghalt. A tett oka — amint a
falusiak mondják — egy leányzó körüli ve-
télkedés volt. A gyilkosokat a romoszi csend-
őrség letartóztatta. A szászvárosi ügyészi meg-
bizott f. hó 16-án a boncolással kapcsolatos
vizsgálat megejtése végett Vajdejre kiszállott.

— **Uj egyházi adó.** A petrozsényi róm.
kath. egyházközség szabályszerű, kihirdetés
után, a minap tartotta meg rendkívüli köz-
gyűlését. Beiktatták Jánossy József főgond-
nokot, majd az iskola tenntartására vonatkozó
javaslatot fogadták el, amely szerint a kath.
egyház tagjai keresetüknek 2 százalékát kell,
hogy fizessék az egyház pénztárába, amely
összegeből a jövőben minden kath. gyermek
díjtalanul kapja majd könyveit és tanszereit.
Végül az egyháztanácsot egészítették ki.

Dr. Boeriu Emil vármegyei főjegyző
távozása. Dr. Boeriu Emil vármegyei főjegyző
a napokban beadta lemondását és — amint
értesülünk — Petrozsényben ügyvédi irodát
fog nyitni. Dr. Boeriu távozásával a megye
egy képzett és ambiciózus közigazgatási té-
nyezőjét veszíti el.

— **Ismeretterjesztő felolvasások, elő-
adások.** Tudomására hozzuk közönségünk-
nek, hogy a ref. egyház által rendezve, a nő-
egyleti „vallásos-estélyeken“ kívül is, a téli
hónapokban minden vasárnap este 6 órakor,
vallásos és ismeretterjesztő felolvasások vagy
előadások tartatnak a kollegiumban, melyekre
minden érdeklődő meghivatnak. Az első ilyen
felolvasás már ma, január 21-én este 6 óra-
kor lesz.

— **A vajdahunyadi villanyárak.** Me-
gyénkben Hunyadon voltak eddig a legmi-
nimálisabb villanyárak. A felemelésre vonat-
kozó határozatot most hagyta jóvá a prefek-
tus. Így is az új árak — dacára a 100 szá-
zalékos emelésnek — még mindig nagyon
mérsékeltek, mivel egy hektó wattóra áramot
1·5-ről 30 banira emelték fel, ugyszintén az
általányt is 100 százalékkal emelték fel.

— **Német konzulátus Temesváron.** Uj
német konzulátus kezdte meg működését Te-
mesváron. Működési köre a következő me-
gyékre terjed ki: Temes, Torontál, Krassó-
szörény, Arad, Hunyad, Bihar, Szilágy és
Szatmár vármegyékre. Ezen konzulátus címe:
Temesvár, Bega palota, Bul Carol 1 és feleket
d. e. 10—12, d. u. 4—6 között fogad.

— **Felhívás az osztrák állampolgárok-
hoz!** A temesvári osztrák konzulátus felhívja
ez uton is mindazon osztrák állampolgárokat,
kik Temes, Torontál, Krassószörény, Arad
és Hunyadmegyék területén laknak, hogy fenti
konzulátusi hivatalnak (Löffler-palota) írásban
jelentsék be a következő adatokat: 1. Családi
és utónév, 2. Foglalkozás, 3. Pontos cím (hely,
utca, házszám), 4. Utlevél kiállításának helye,
száma és ideje. A jelentkezésnek f. év február
15-ig kell megtörténnie.

— **Betörés Déván.** Alexa József dévai
műszerész üzletébe mindeddig ismeretlen tet-
tesek az udvar felőli részén betörték és on-
nan 500 leu készpénzt, 17 villanyelemet és
egy villanylámpát elloptak. A betörést csak
másnap reggel vették észre. Azonnal jelen-
tést tettek a rendőrségen, amely nyomban
bevezette a nyomozást.

— **Uj cigaretta.** Alóírt pénzügyőri biz-
tosi hivatal közli, hogy özv. Blagané helybeli
különlegességi dohánygyárudájában a leg-
ujabb két cigaretta-nem — a „Pelisor“ és
„Iokey-Club“ — is kapható. A szászvárosi
kerületi p. ü. biztosi hivatal. Eisler Albert
p. ü. biztos.

Nősülni óhajt állásban lévő gör. kath. 48
éves, egy gyermekes diplomás közigazga-
tási tisztviselő. Bármilyen vallásu vagy nem-
zetiségü intelligens nő, leányok, özvegyek,
a kort és vagyoni állapotot feltüntető s le-
hetőleg arcképes „Jegyző“ jelisével bekül-
dött ajánlatait e lap szerkesztősége tovább-
bitja. 148 1—3

Keresek megvételre, avagy ki-
bérlésre Orăștie-ben vagy a közeli
vidéken egy házas telket viz mentén
és egy kisebb gazdaságot. **Dr. Popu
Victor.** 144 2—2

Egy 10 m. hosszú, 90 cm. széles,
3 m. magas kukorica-kas (kotárka)
eladó. Megtekinthető Moldován János
mészáros-mesternél Szászváros,
Romoszhelyi-u. 3-a. alatt. 139 2—3

Eladó butorok!

Egy komplett hálószoba,
egy komplett ebédlő és
több más butor eladó.
Bővebbet e lap szerkesz-
tőségében vagy kiadóhiva-
talában. 143 2—3

Eladó ház.

Helyben, a Fötéren fekvő,
üzleti helyiségekkel bíró
ház eladó. Értekezhetni

Rápolthy Bélával

Szászváros, Fötér 30. sz.

Ugyanott

bab, árpa, korpa,
bármily mennyiségben kap-
ható! 149 1—3

„OLIMPIA“ mozgó a Central szálloda nagytermében

Szombaton január hó 20-án

A ködön túl.

Nagy tengerész-dráma az amerikai ten-
gerészek életéből 6 felvonásban. A fő-
szerepben **Nazi Novával.**

Pathé tájképek. Vigjáték.

Vasárnap január hó 21-én

Fogság

a tenger fenekén.

Izgalmas dráma 6 felvonásban, a fő-
szerepben **Harry Piel.**

Pathé tájképek. Vigjáték.

+++++

Szombaton és vasárnap, január hó
27-én és 28-án

A fáradt halál.

A legmonumentálisabb és legszebb
film-dráma 6 felvonásban. Ezenkívül
vigjáték.

Kezdeté pont d. u. 4^{1/2} és este 8 órakor.
Lebilincselő katonai szalon-zenekar.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérjük.

— **A dévai izraelita Nőegylet tea-es-
télye.** A dévai Izraelita Nőegylet f. hó 7-én
tartott tea-estélye nagyon szép erkölcsi siker-
rel zárult. Társadalmi és nemzetiségre való
különbség nélkül egész Déva képviselve volt.
A jelen voltak mind a legjobban mulattak,
kedélyesen töltötték el idejüket.

— **A finánc-gárda megmarad.** Szó volt
arról, hogy a magyar mintára szervezett
egyenruhás pénzügyőrséget — finánc-gárdát
— feloszlatták s az okiráltságbeli mintára
szervezik át. A napokban a pénzügyi biztosi
kerület (Szászváros, Hátszeg, Algyógy) veze-
tőtől, Eisler Albert biztostól nyert informá-
ciók szerint a miniszter elhatározta, hogy a
kapcsolt részek finánc-gárda intézményét fen-
tartja s Moldova, Bukovina területére is be-
vezeti, ahol 10 pénzügyőri szakaszt állít fel.
Az állam érdekében is jól bevált intézmény
fentartása érdekében a kolozsvári pénzügyőr
resortnál székelő lovag Zopa Stefan, az er-
délyi és bánati pénzügyőrség vezérfelügyelője
fejtett ki eredményes munkát. Az új szaka-
szok szervezésére a miniszter Mundruca Ilés
borosjenői főbiztost rendelte ki.

— **A vulkáni tantestületek iskolai ün-
nepélye.** A vulkáni magyar és román tan-
testületek igen szép és ugy anyagilag, mint
erkölcsileg jól sikerült iskolai ünnepélyt ren-
deztek f. hó 8-án Vulkánban a Bányáször
helyiségében. A műsor magyar- és román-
nyelvű számokból állott. Az ünnepély tiszta
jövedelmét a szegény gyermekek felruházá-
sára fordították.

— **A cim- és védjegyek használata.** A
marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara
tudomására hozza az érdekelteknek, hogy a
kormány — az iparkamarák és gyáripari
Szövetségnek közbelépésére — három hó-
nappal és pedig 1923. április 1-ig meghosz-
szabbította a magyar és német nyelvű cim-
kéik és védjegyek használatának engedélye-
zését.

Pártoljuk a helyi ipart!

Sárkány József szücsmester

Szörme árúk, vadbőrök, bundák készítését, javítását, nyaralását vállalja!
Szászváros, Romoszi-ut 7.
131 4-52

TÖRÖK BÁLINT kocsigyártó

Szakmába vágó uj és javítási munkákat olcsón vállal.
Szászváros, Ország-ut 25.
132 4-13

Graffius Adolf gép- és műlakatos

Elvállal e szakmába vágó mindenféle munkákat. Motor- és cséplőgép javítás. Wertheim szekrények javítása, nyitása. Szászváros, Főtér (gyógyszertár udvarán.)
1333 4-52

KÖNIG KÁROLY

szoba-, cím- és épületfestő Szászvároson
Szénatér 7. sz.

Vállal minden e szakmába vágó munkákat, tervek készítését. — Külföldi gyárosokkal való összeköttetés révén a közelgő tavaszi szezonban a legmodernebb mintákkal szolgáltathat.
146 1-10

NAGY ISTVÁN cipész-mester

Szászváros, Klostrom-utca.

Raktáron kapható: házi posztó-cipő börtalppal 80— leu-tól feljebb. Elvállalok gyermek- és fiu-cipő felsőrész készítését 15— leu-tól feljebb.
136 3—

Autó-garázs és gépjavitó műhely!

Benzin, mindenféle gépolaj, carbid kapható. Autó, mindenféle gép- és motorjavítás, vulkanizálás elvállaltatik.

Személyszállító autó helyben és vidékre bérelhető! Tisztelettel:

TRIFF és NASTA

Szászváros, Ország-ut (a malom mellett.)
140 Telefon: 33. 2-11

COMA JOAN szijgyártó,

nyerges és bőrdöngős, Szászváros,
Ország-ut 18. (Linhart-féle ház.)

Jutányos árban vállal e szakmákba vágó mindenféle munkákat: hám- és lószerszámok, kézi- és utazó táskák, bőrdöngők stb. készítését, javítását.
142 2—

Mindenféle

női- és férfi-ruha,

továbbá kelmék, fonalak kémiai festését **olcsó árban**
:: elvállalom ::

Tisztelettel:

Dobay Ferenc

kelmefestő Szászváros, Füzfa-utca 18 sz.
114 8—

Egy négy középiskolát végzett, magyarul, románul és németül tudó 20 éves ifju irodai alkalmazást — akár vidékre is — keres. Bővebbet e lap szerkesztőségében. 135 3-3

Gépleány

azonnal felvételik
lapunk
könyvnyomdájában

Ábrahám Manó

fűszer és vegyeskereskedése

Gyors és pontos kiszolgálás!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a helybeli piacon 17 év óta fennálló üzletemet a régi szolid alapon kibővíttem és berendeztem. — Dusan felszerelt rak-tárakban állandóan kaphatók:

Különbé kitünő minőségű aradi Neumann-féle lisztek, fűszerárúk, petróleum, gyertyák, szövőgyapot, cérnák, vásznak, himző- és kötőpamutok, gyapotárúk, (cseh gyártmány) minden színben, termények (kukorica, kendermag, korpá) stb.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradtam tisztelettel:

Ábrahám Manó

fűszer és vegyeskereskedő, Szászváros Főtér
97 13-15

Szolid árák!

Szolid árák!

Üzletmegnyitás!

Szászvároson a Sörház-utcában (a járásbíróház mellett) lévő

„Szöllő“-vendéglő

étterme és kávéháza újra megnyitott. Izletes ételek, jó italok, pontos és gyors kiszolgálás! Abonensek elfogadtatnak. Minden este cigányzene! - Szombatonként reggelig nyitva!

Szives pártfogást kér

SOLYMOSSY GYULA,

a „Szöllő“-vendéglő bérlelője.

138 2-4

Mindenféle

vadbőröket

legmagasabb napi árban veszek.

Junger Samu

kereskedő, Szászváros Országut 4.
109 9-12

!!!

Ábrahám József

vegyeskereskedő, Szászváros, Országut
(a román templommal szemben.)

Ajánlja: kávé, rizs, mindenféle fűszer, cukor, csokoládé áruit. Vegyes hideg felvágottak! Ujabbán érkeztek: barchettek, kartonok, vásznak, méterenként 28 leu-tól felfelé.

Iparosoknak, tisztviselőknél árkedvezmény!

130 4-52

Veszek:

120 6-12

törött aranyat és ezüstöt a legmagasabb napi árban.

Margel Vilmos,

órák, ékszerész és látszerész
Szászváros, Vásár-utca.

Löwy Sándor versenyáruháza

Petrozsényi-ben

a kelengye osztályon a következő olcsó árakat vezette be:

1 mtr. kelengye vászon fehéreneműre, 80 cm. széles	27— leu
1 " " " alsólepedőre, " " "	33— "
1 " " " paplanlepedőre, " " "	33— "
1 " " " duplaszéles, lepedőre	95— "
1 " " " paplan lepedőre	103— "

Női ingeket már 63 leitől kezdve árusítok.
Női fehérenemű garnitúrákat 175 leitől kezdve.
Damaszt abrosz — — — — — 163— "

Tisztelettel:

Löwy Sándor versenyáruháza Petrozsény.

134 3-52